

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Филологический факультет

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования, первый
проректор



2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.11.01 Славянский язык

Направление подготовки/специальность 44.03.05 «Педагогическое образование»

Направленность (профиль) / специализация Русский язык и литература

Программа подготовки прикладной бакалавриат

Форма обучения заочная

Квалификация (степень) выпускника бакалавр

Краснодар 2017

Рабочая программа дисциплины «СЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК»
составлена в соответствии с федеральным государственным
образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по
направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование»
код и наименование направления подготовки

Программу составил(и):

А.Ю. Большова, канд.филол.наук, доцент
И.О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание


подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.11.01 Славянский язык утверждена
на заседании кафедры общего и славяно-русского языкознания
протокол № 12 « 19 » июня 2017 г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Лучинская Е.Н.
фамилия, инициалы


подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры
протокол № 12 « 19 » июня 2017г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Лучинская Е.Н.
фамилия, инициалы


подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета

протокол № 10 « 23 » июня 2017г.

Председатель УМК факультета Буянова Л.Ю.
фамилия, инициалы


подпись

Рецензенты:

Павловская О.Е., зав. кафедрой русского языка и речевой коммуникации
КубГАУ

Пономаренко И.Н., д.ф.н., проф. кафедры современного русского языка
КубГУ

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

1.1 Цель освоения дисциплины.

Формирование необходимых компетенций в сфере изучения и практического освоения грамматического строя, обиходно-разговорной и специальной лексики современного славянского (польского) языка.

1.2 Задачи дисциплины.

- 1) обобщение и систематизация знаний по основным разделам курса;
- 2) начальное знакомство с основными категориями современного польского литературного языка;
- 3) формирование элементарных навыков лингвистического наблюдения и лингвистического анализа в сопоставительном аспекте;
- 4) ознакомление с общими и специфическими чертами польского языка как одного из родственного славянских языков;
- 5) практический анализ языковых явлений на разных уровнях языковой системы;
- 6) формирование представлений о зрелой поликультурной личности современного российского студента;
- 7) закрепление полученных знаний и навыков при помощи тренинговых интерактивных заданий.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Славянский язык» входит в цикл дисциплин по выбору (индекс Б1.В.ДВ.11.01) и изучается студентами 4 курса в 7-ом и 8-ом учебных семестрах. «Входным» является знание специфических особенностей фонетики, грамматики и лексики славянских языков. Данная дисциплина логически продолжает курс древнего классического языка «Старославянский язык» и взаимодействует с исторической дисциплиной «Историческая грамматика» в рамках изучения курсов сравнительно-исторического цикла. Эти предметы дают системный взгляд на понимание структуры и функционирования современного русского языка как языка славянской группы.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся *профессиональных (ПК) компетенций*

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ПК-10	Студент проявляет способность проектировать траектории своего профессионального роста и личностного развития	структуру современного польского языка с опорой на сравнительно-сопоставительный аспект его изучения	адекватно использовать полученные знания при решении профессиональных задач	базовыми навыками речевой деятельности на польском языке в устной и письменной форме
2.	ПК-13	Студент проявляет способность выявлять и формировать культурные	общие принципы функционирования польского языка в	самостоятельно работать с текстами на польском языке различной	навыками анализа и критического восприятия информации

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		потребности различных социальных групп	обществе; правила построения связного текста на польском языке и его смысловые категории	тематики; применять теоретические и практические знания в области польского языка при составлении текстов	в области грамматического и функционального аспектов польского языка

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зач.ед. (108 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ЗФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		7	8		
Контактная работа, в том числе:					
Аудиторные занятия (всего):	14	10	4		
Занятия лекционного типа	4	4	-	-	-
Лабораторные занятия	10	6	4	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-
Иная контактная работа:					
Контроль самостоятельной работы (КСР)	-	-	-	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,3	-	0,3	-	-
Самостоятельная работа, в том числе:					
Курсовая работа	-	-	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала	85	62	23	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)	-	-	-	-	-
Реферат	-	-	-	-	-
Подготовка к текущему контролю	-	-	-	-	-
Контроль:					
Подготовка к экзамену	8,7	-	8,7	-	-
Общая трудоёмкость	час.	108	72	36	-
	в том числе контактная работа	14,3	10	4,3	
	зач. ед	3	2	1	

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоёмкости по разделам дисциплины. Разделы дисциплины, изучаемые в 7 семестре (заочная форма)

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов			
		Всего	Аудиторная работа		Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	

1	2	3	4	5	6	7
1.	Тема 1 Общие сведения о польском языке.	7	1	-	-	6
2.	Тема 2 Польская графика и орфография.	7	1	-	-	6
3.	Тема 3 Фонетическая система современного польского литературного языка.	7	1	-	-	6
4.	Тема 4 Орфография. Пунктуация.	7	1	-	-	6
5.	Тема 5 Морфология. Имя существительное в современном польском языке. Категории имени существительного. Склонение существительных в польском языке.	10	-	-	2	8
6.	Тема 6 Имя прилагательное. Морфологические признаки прилагательных.	7	-	-	1	6
7.	Тема 7 Имя прилагательное. Степени сравнения.	7	-	-	1	6
8.	Тема 8 Имя числительное. Морфологические признаки числительных.	7	-	-	-	6
9.	Тема 9 Местоимение как часть речи. Разряды местоимений.	7	-	-	1	6
10.	Тема 10 Наречие. Степени сравнения наречий.	7	-	-	1	6
	<i>Итого:</i>	72	4		6	62

Разделы дисциплины, изучаемые в 8 семестре (заочная форма)

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Тема 1 Изъявительное наклонение. Настоящее время. Система спряжения.	6	-	-	1	5
2.	Тема 2 Прошедшее время.	3,5	-	-	0,5	3
3.	Тема 3 Будущее время.	3,5	-	-	0,5	3
4.	Тема 4 Повелительное наклонение.	3,5	-	-	0,5	3
5.	Тема 5 Сослагательное наклонение.	3,5	-	-	0,5	3
6.	Тема 6 Причастия и деепричастия.	4	-	-	1	3
7.	Тема 7 Особенности польского синтаксиса.	3	-	-	-	3
	<i>Итого:</i>	27			4	23
	<i>Итого по дисциплине:</i>					

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

2.3 Содержание разделов дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа.

№	Наименование раздела	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Общие сведения о польском языке.	Польский язык и его место в системе славянских языков. Общие сведения о польском языке. Территория распространения польского языка. Общеславянские, западнославянские и собственно польские языковые черты. Польский литературный язык. Основные сведения о географии и истории Польши, ее фольклоре, обычаях и традициях, о ее выдающихся представителях, социальной и экономической ситуации.	Ответ на экзамене
2.	Польская графика и орфография.	Польский алфавит. Соотношение букв и звуков. Графические средства и их функции. Диакритические знаки и диграфы. Обозначение мягкости согласных. Использование прописных букв. Принципы польской орфографии (фонетический, фонологический, морфологический, этимологический). Правописание заимствованных и иноязычных слов. Основные правила польской пунктуации.	Ответ на экзамене
3.	Фонетическая система современного польского литературного языка.	Особенности польской фонетической системы. Ударение. Гласные: носовые и носовые. Согласные, их характеристика по месту образования. Специфические звуки польского языка, особенности их произношения. Сочетаемость звуков в потоке речи. Проклитики и энклитики. Особенности польской интонации.	Ответ на экзамене
4.	Орфография. Пунктуация.	Сочетания согласных. Правописание гласных. Правописание согласных. Письменное изображение мягких и среднеязычных согласных. Двойные согласные. Правописание суффиксов. Правописание префиксов. Прописные и строчные буквы. Слитное и раздельное написание частиц и составных частей слов. Правописание иностранных имен собственных. Общая характеристика	Ответ на экзамене

		польской пунктуации. Правила постановки точки. Правила постановки запятой. Знаки препинания при прямой речи.	
--	--	--	--

Защита лабораторной работы (ЛР), выполнение курсового проекта (КП), курсовой работы (КР), расчетно-графического задания (РГЗ), написание реферата (Р), эссе (Э), коллоквиум (К), тестирование (Т) и т.д.

2.3.2 Занятия семинарского типа.

Занятия семинарского типа не предусмотрены.

2.3.3 Лабораторные занятия.

№	Наименование раздела	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Морфология. Имя существительное в современном польском языке. Категории имени существительного. Склонение существительных в польском языке.	Грамматические признаки существительных в польском языке. Категории: род, мужского лица, число, одушевленности, падежа. Обзор современных типов склонения. Особенности склонения существительных мужского рода, среднего рода, женского рода. Несклоняемые существительные.	ПЗ
2.	Имя прилагательное. Морфологические признаки прилагательных. Степени сравнения.	Грамматические признаки прилагательных в польском языке. Склонение прилагательных. Степени сравнения имен прилагательных в польском языке. Значение и функции форм степеней сравнения. Синтаксические функции прилагательных.	ПЗ
3.	Местоимение как часть речи. Разряды местоимений.	Личные местоимения. Лично-возвратное местоимение. Притяжательные местоимения. Указательные местоимения. Вопросительно-относительные местоимения. Неопределенные местоимения. Отрицательные местоимения. Особенности употребления местоимений в польском языке.	ПЗ
4.	Наречие.	Грамматические признаки наречия в польском языке. Степени сравнения наречий. Функции наречий в польском языке.	ПЗ
5.	Изывительное наклонение. Настоящее время. Система спряжения.	Состав и семантика парадигмы временных форм изывительного наклонения в польском языке. Основа настоящего времени. Система формообразования личных временных форм. Особенности 1,2 типов спряжения	ПЗ

		в их противопоставлении 3,4 типам.	
6.	Прошедшее время.	Составная форма прошедшего времени польского глагола. Показатель лица. Разграничение лично-мужских и нелично-мужских форм. Образование причастной основы на – 1. Образование личных форм прошедшего времени. Произношение. Образование форм давнопрошедшего времени.	ПЗ
7.	Будущее время.	Простые и сложные формы будущего времени, особенности их образования и изменения.	ПЗ
8.	Повелительное наклонение.	Синтетические и аналитические формы польского повелительного наклонения. Зависимость варианта основы от типа спряжения глагола. Парадигмы спряжения в повелительном наклонении.	ПЗ
9.	Сослагательное наклонение.	Образование простой и сложной формы сослагательного наклонения в польском языке. Семантика и особенности функционирования сослагательной частицы <i>by</i> .	ПЗ
10.	Причастия и деепричастия.	Польские причастные формы. Действительные причастия. Страдательные причастия. Деепричастия. Модели слово- и формообразования.	ПЗ

Защита лабораторной работы (ЛР), выполнение курсового проекта (КП), курсовой работы (КР), расчетно-графического задания (РГЗ), написание реферата (Р), эссе (Э), коллоквиум (К), тестирование (Т) и т.д.

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы – не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Самостоятельное изучение разделов	Методические рекомендации по организации самостоятельной работы по дисциплине «Славянский язык», утвержденные кафедрой общего и славяно-русского языкознания, протокол № _ от г.
2	Самоподготовка	Методические рекомендации по самоподготовке,

	утвержденные кафедрой общего и славяно-русского языкознания, протокол № _ от ____ г.
--	--

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии.

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий: работа в команде, игра, проблемное обучение, контекстное обучение, обучение на основе опыта, индивидуальное обучение, междисциплинарное обучение, опережающая самостоятельная работа.

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диагностичностью, интенсивностью, диалогичностью, моделированием профессиональных ситуаций, проектированием дидактических функций в единстве с коммуникативными и личностными смыслами, модульностью, межпредметностью, креативностью. Отчасти использована и теоретическая концепция метода свернутых информационных структур.

Интерактивные образовательные технологии

Семестр	Вид занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
7	Л №1. Общие сведения о польском языке. Польские графика и орфография.	Активизация творческой деятельности	0,5 ч.
	Л №2. Фонетическая система современного польского литературного языка. Орфография. Пунктуация.	Совместный разбор конкретных примеров языкового материала.	0,5 ч.
	ПЗ №1. Морфология. Имя существительное в современном польском языке. Категории имени существительного. Склонение существительных в польском языке.	Занятие-беседа с элементами активизации творческой деятельности	0,6 ч.

	ПЗ №2. Имя прилагательное. Морфологические признаки прилагательных. Имя прилагательное. Степени сравнения.	Устный опрос студентов по вопросам и заданиям плана	0,7 ч.
	ПЗ № 3. Местоимение как часть речи. Разряды местоимений. Наречие. Степени сравнения наречий.	Элементы психологического тренинга	0,7 ч.
<i>Итого:</i>			3 ч. (30%)
Семестр	Вид занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
8	ПЗ №1. Изъявительное наклонение. Настоящее время. Система спряжения. Прошедшее время. Будущее время.	Активизация творческой деятельности	0,6 ч.
	ПЗ №2. Повелительное наклонение. Сослагательное наклонение. Причастия и деепричастия.	Совместный разбор конкретных примеров языкового материала.	0,6 ч.
<i>Итого:</i>			1,2 ч. (30%)

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Оценочным средством для текущего контроля успеваемости является устный и письменный опрос бакалавров на занятиях.

Пример вопросов по теме «Общие сведения о польском языке»:

1. Польский язык и его место в системе славянских языков.
2. Общие сведения о польском языке.
3. Территория распространения польского языка.
4. Общеславянские, западнославянские и собственно польские языковые черты.
5. Польский литературный язык.
6. Основные сведения о географии и истории Польши, ее фольклоре, обычаях и традициях, о ее выдающихся представителях, социальной и экономической ситуации.

Фонд тестовых заданий

Блок 1

Вариант 1

1. Замените инфинитивы личными формами, обозначьте тип спряжения глаголов, лицо, число, выделите окончание.

Czy państwo (dać) mi wody?

Czy ona (czytać)?

Jutro (pójść - my) tam.

2. Употребите слово *kiedy* или *gdy*.
... pada deszcz, narzekamy na pogodę.
Nie wiem, ... on tu przyjdzie.

3. Переведите на польский язык.
Вы (к женщине) осматриваете город?
Предпочитаю лето зиме.
Мой отпуск начинается через неделю.

4. Образуйте предложный падеж с соответствующим предлогом, обозначьте род, число существительных, выделите окончание.
Ona ma pracę (instytut).
Moja siostra jest (teatr).

5. Дайте утвердительный и отрицательный ответы на вопросы.
Czy Irena tu mieszka?
Czy to jest jej koleżanka?
Czy to jest jej mieszkanie?
Czy pani jest lekarzem?
Czy ta pani jest studentką?
Всем фразам на польском языке дать русский эквивалент.

Вариант 2

1. Замените инфинитивы личными формами, обозначьте тип спряжения глаголов, лицо, число, выделите окончание.

Za trzy godziny (przestać) padać deszcz.
To (być) ich mieszkanie.
Dokąd pan (wyjechać) w lecie?

2. Употребите слово *kiedy* или *gdy*.
... będę w Warszawie, zobaczę pałac w Łazienkach.
Pytam panią, ... przyjedzie pani nad morze.
Zastanawiam się, ... wreszcie będzie pogoda.

3. Переведите на польский язык.
Они (женщина и мужчина) осматривают драматические театры.
Он прав (не прав).
Каждый год я и моя жена проводим отпуск у моря.

4. Образуйте предложный падеж с соответствующим предлогом, обозначьте род, число существительных, выделите окончание.
(klub) jest telefon.
(miasto) jest piękny park.
Oni są (bar, obiad).

5. Дайте утвердительный и отрицательный ответы на вопросы.
Czy jej rodzice odpoczywają?
Czy oni rozmawiają?
Czy ten mężczyzna jest poetą?
Ответьте на вопросы, обозначьте род, число, падеж существительных, выделите окончание.
Czym pani jest? (инженер)

Czym są tamte kobiety? (машинистки)

Czym jest ten mężczyzna? (учитель)

Всем фразам на польском языке дать русский эквивалент.

Блок 2

Вариант 1

1. От инфинитивов образуйте соответствующие формы будущего времени. Переведите предложения на русский язык.

Oni (przysłać) ci depeszę.

Państwo (spędzać) urlop w Polsce.

Nad morzem (być - ty) tydzień.

2. От приведенных в скобках прилагательных образуйте наречия. Переведите предложения на русский язык.

Dziś jest (zimny i pochmurny).

(Chętny) pojedę teraz nad morze.

Będę w Warszawie bardzo (krótki).

Jutro i pojutrze będzie (gorący i słoneczny).

3. Употребите предлог **do** или **z**, одновременно образуя форму Род.падежа. Переведите на русский язык.

Wysiadam (tramwaj).

Przyjechaliśmy (Warszawa).

Wychodzimy (kino).

Odłożymy pracę (następny dzień).

4. Напишите по-польски.

Только первый час, уже третий час, четверть шестого, 11^{20} , 9^{27} , 2^{10} , 8^{13} .

5. Напишите по-польски (в разговорном языке и официально):

1^{05} , 2^{15} , 11^{35} , 4^{40} , 12^{20} , 0^{05} , 21^{50} .

6. Переведите на польский язык:

1. Я ложусь очень поздно, но встаю ранним утром.

2. Он всегда заводит часы утром.

3. Его часы никогда не отстают и не идут вперед. Они идут точно.

4. Я взял у него ручку.

5. Мне интересно, когда вы к нам приедете.

Вариант 2

1. *Образуйте 1-е и 2-е лицо ед.ч. глаголов. Переведите предложения на русский язык.*
(patrzeć) na niebo i (wiedzieć) chmury.
(chodzić) co dzień do kawiarni.
Za dwa miesiące (zwiedzić) Warszawę i Kraków.

2. *Поставьте прилагательные и существительные в соответствующей форме. Переведите предложения на русский язык.*
Wiosna jest (piękna pora) roku.
Ona studiuje (Uniwersytet Warszawski).
Dajemy kwiaty (nauczyciel).
W (gazeta rosyjska) piszą o (Polska).
Oni rozmawiają (pogoda).

3. *Вставляя предлоги **na**, **do** или **w**, поставьте существительные в скобках в нужной форме. Переведите предложения на русский язык.*
Kładę nakrycie (stół).
Siadam (stół).
Mam zamiar postawić tapczan (pokój).
Siadam (fotel).

4. *Напишите по-польски.*

Только второй час, уже одиннадцатый час, четверть седьмого, 10^{15} , 7^{20} , 5^{10} , 6^{05} .

5. *Напишите по-польски (в разговорном языке и официально):*
 3^{05} , 4^{15} , 10^{25} , 5^{41} , 10^{54} , 0^{14} , 21^{50} .

6. *Переведите на польский язык:*

1. После обеда они пойдут на прогулку.
2. Я запомнил все, что вы (женщина) мне сказали.
3. Пей осторожно, эта фруктовая вода холодная.
4. Мойся быстро, у нас мало времени.
5. Нет ничего удивительного, что вы (мужчины и женщины) опоздали.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

Контрольные вопросы к экзамену

1. Польский язык и его место в системе славянских языков. Важнейшие этапы истории польского литературного языка. Диалектное членение польского языка.
2. Польский алфавит. Соотношение между звуками и буквами. Диграфы. Диакритические знаки. Обозначение мягкости согласных звуков.
3. Согласные звуки. Гласные звуки. Полугласные звуки. Чередования гласных и согласных звуков. Ударение.
4. Фонетическая система современного польского литературного языка.
5. Историческая фонетика и фонология польского языка.
6. Принципы современной польской орфографии и пунктуации.
7. Морфология. Имя существительное в польском языке. Обзор современных типов склонения.
8. Имя существительное. Категория рода. Категория одушевленности/неодушевленности. Категория мужского лица. Категория числа и падежа. Чередования звуков в основах.

9. 1-е (мужское) склонение существительных.
10. 2-е (среднее) склонение существительных.
11. 3-е (женское) склонение существительных.
12. Словообразование существительных.
13. Имя прилагательное. Морфологические признаки прилагательных. Степени сравнения прилагательных.
14. Имя числительное. Грамматические функции числительных. Разряды числительных.
15. Имя числительное. Система изменения имен числительных – количественных и порядковых (сопоставление с русским языком).
16. Сборные числительные. Дробные числительные.
17. Местоимение. Разряды местоимений. Специфика склонения.
18. Глагол. Общие глагольные грамматические категории. Типы спряжения глаголов. Неизменяемые глагольные формы.
19. Глагол. Основные грамматические категории. Изъявительное наклонение. 1-е спряжение.
20. Глагол. Изъявительное наклонение. 2-е спряжение.
21. Глагол. Изъявительное наклонение. 3-е спряжение.
22. Глагол. Изъявительное наклонение. 4-е спряжение.
23. Глагол. Прошедшее время. Давнопрошедшее время.
24. Глагол. Будущее время.
25. Повелительное наклонение.
26. Сослагательное наклонение. Структура и семантика.
27. Действительные и страдательные причастия. Деепричастия.
28. Наречие. Грамматические признаки наречий.
29. Степени сравнения и функции наречий.
30. Сравнительная степень. Словообразование наречий.
31. Глагольное имя на –nie, -cie. Служебные части речи.
32. Специфика синтаксиса современного польского языка.
33. Словосочетание. Подчинительные конструкции. Конструкции с беспредложным управлением. Конструкции с числительными. Сочинительные конструкции.
34. Простое предложение. Специфика коммуникативных типов польских предложений.
35. Члены предложения, способы их выражения.
36. Порядок слов в простом предложении.
37. Типы сложных предложений. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения (сопоставить с русским языком).
38. Лексический состав польского языка. Общеславянская лексика. Безэквивалентная лексика. Заимствования. Интернационализмы. Неологизмы.

Образец экзаменационного билета

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Кубанский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)

Кафедра общего и славяно-русского языкознания
Направление подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование»

Дисциплина «Славянский язык»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №1

1. Польский язык и его место в системе славянских языков. Важнейшие этапы истории польского литературного языка. Диалектное членение польского языка.

2. Члены предложения, способы их выражения.

3. Практическая часть.

Зав.кафедрой общего и
славяно-русского языкознания
д.ф.н., проф.

Лучинская Е.Н.

ОБРАЗЕЦ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ

1. Текст.

Dzień pana Adama

Codziennie rano wstaję bardzo wcześnie. Szybko gimnastykuję się i myję. Później piję kawę z mlekiem lub ze śmietanką. Całuję żonę i idę do biura. Kiedy jest zła pogoda, jadę autobusem lub tramwajem. Chętnie obserwuję ludzi, którzy podróżują razem ze mną.

Pracuję dużo. Piszę listy i telefonuję. Czasem dyskutuję z dyrektorem. Wtedy śmiejemy się i żartujemy. Razem planujemy pracę i razem kierujemy biurem. Pan dyrektor bardzo mnie szanuje.

Dlaczego więc nie czuję się dobrze? Dlaczego tak szybko się denerwuję? Może brakuje mi urlopu? Chyba żyję za monotannie. Już tak dłużej nie mogę. Potrzebuję słońca, spokoju, śpiewu ptaków.

Выполнить перевод текста на русский язык.

Найти все глагольные формы, указать наклонение, время, число, лицо.

Во всех существительных отметить окончание, указать число, падеж.

2. Работа с грамматическими формами.

Проспрягать глагол *chcieć* в настоящем времени.

Просклонять существительные *dom*, *noc*.

Критерии оценки по дисциплине

«Славянский язык»

- оценка «отлично» выставляется студенту, если ответы на поставленные в билете вопросы излагаются логично, последовательно и не требуют дополнительных пояснений; делаются обоснованные выводы; демонстрируются глубокие знания базовых терминов и понятий курса; соблюдаются нормы литературной речи;

- оценка «отлично» не ставится в случаях систематических пропусков студентом семинарских и лекционных занятий по неуважительным причинам, отсутствия активного участия на семинарских занятиях, а также неправильных ответов на дополнительные вопросы преподавателя.

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если ответы на поставленные вопросы излагаются систематизировано и последовательно; материал излагается уверенно; демонстрируется умение анализировать материал, однако не все выводы носят аргументированный и доказательный характер; соблюдаются нормы литературной речи;

- оценка «хорошо» не ставится в случаях пропусков студентом семинарских и лекционных занятий по неуважительным причинам.

- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если допускаются нарушения в последовательности изложения; демонстрируются поверхностные знания вопроса; имеются затруднения с выводами; допускаются нарушения норм литературной речи; отмечается слабое владение концептуально-понятийным аппаратом курса.

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если материал излагается непоследовательно, сбивчиво, не представляет определенной системы знаний по дисциплине; имеются заметные нарушения норм литературной речи.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1.Ермола В.И. Польский язык: начальный курс / В.И. Ермола. - СПб. : КАРО, 2013. - 288 с. : табл. - ISBN 978-5-9925-0526-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461814> (29.06.2017).

2.Ермола В.И. Польская грамматика в таблицах и схемах. [электронный ресурс]: учеб. пособие. СПб.: КАРО, 2011. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461815> (29.06.2017).

3.Ермоленкина Л.И. Современный польский язык: тесты. Учебно-методическое пособие. [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / Л.И. Ермоленкина, С.А. Толстик. — Электрон. дан. — Томск : ТГУ, 2012. — 44 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/44980> — Загл. с экрана.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1. Верниковская, Т.В. Грамматика польского языка в афоризмах: учебное пособие. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2016. — 272 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/74702> — Загл. с экрана.
2. Киклевич А.К. Польский язык: пособие. Изд. 3-е, стер. Минск: ТетраСистемс, 2003.
3. Ковалева Г.В. Польско-русский и русско-польский словарь. М.: Русский язык-Медиа: Дрофа, 2008.
4. Косых Е.А. Энантиосемия и ее реализация в славянских языках (к вопросу о лексических соответствиях в польском и русском языках)//Культура и текст. 2005. № 10. [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/enantiosemya-i-ee-realizatsiya-v-slavyanskih-yazykah-k-voprosu-o-leksicheskikh-sootvetstviyah-v-polskom-i-russkom-yazykah>
5. Коженевска-Берчинска И. Межкультурная коммуникация в свете польского и русского речевого этикета//Вестник РУДН. Серия: Лингвистика, 2014. С. 188-197. Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/mezhkulturnaya-kommunikatsiya-v-svete-polskogo-i-russkogo-rechevogo-etiketa>
6. Кудлиньска Х. Отрицательные структуры в эвфемистической функции в русском и польском языках//Уч.зап. Казанского университета. Серия: Гуманитарные науки, 2015. № 157. С. 90-97. Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/otritsatelnye-struktury-v-evfemisticheskoy-funksii-v-russkom-i-polskom-yazykah>
7. Практический курс польского языка. Базовый учебник/Я.А.Кротовская, Л.Г.Кашкуревич, Г.М.Лесная, Н.В.Селиванова. – 2-е изд., перераб. и доп. М., 2005.
8. Новоженова З.Л. Что и как у русских по-польски? [электронный ресурс]//Проблемы речевой коммуникации. 2014. № 4. С. 134-145. Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/что-и-как-у-русских-по-польски>
9. Хрестолубова Г.А. Стилистическая дифференциация русско-польских интеронимов//Вестник АГУ. Серия 2. Филология и искусствоведение. 2010. № 1. [электронный ресурс]. Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/stilisticheskaya-differentsiatsiya-russko-polskih-interonimov>
10. Польский разговорник и словарь. М.: Живой язык, 2006.

5.3. Периодические издания:

1. Журнал «Вопросы языкознания»
2. Журнал «Филологические науки»
3. Журнал «Славяноведение»

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).

1. Материалы по филологии // <http://www.twirpx.com/>
2. Электронные ресурсы КубГУ
3. <http://www.polska.ru>
4. www.ling.pl/ Słowniki polsko-rosyjskie
5. <http://portalwiedzy.onet.pl/tlumacz.html?tr=ros-auto> Tłumacz (Onet pl)
6. <http://www.pwn.pl/> Wydawnictwo Naukowe PWN
7. <http://www.puw.pl/> Polski Uniwersytet Wirtualny
8. <http://www.culture.pl/pl/culture/> Kultura (życie/portale)

9. <http://fdb.pl/> Internetowa Baza Filmów
 10. www.itvp.pl Telewizja Interaktywna
 11. <http://www.google.pl> Wyszukiwarka

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

По курсу предусмотрено проведение лекционных занятий, на которых дается основной систематизированный материал, практических занятий. Распределение занятий по часам представлено в РПД.

Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа с использованием научной литературы.

Самостоятельное изучение разделов дисциплины

Наименование раздела	№	Форма самостоятельной работы	Трудоемкость, часов
1	1	Самоподготовка	3
	2	Самостоятельное изучение темы «Польский язык и его место в системе славянских языков»	4
2	3	Самостоятельное изучение темы «Алфавит»	3
	4	Самостоятельное изучение и составление подробного конспекта по теме «Особенности системы гласных и согласных звуков в польском языке»	3
	5	Самоподготовка	1
3	6	Подробный конспект по теме «Принципы польской орфографии и пунктуации»	4
	7	Самоподготовка	3
4	11	Самостоятельное изучение темы «Категории имени существительного в польском языке в сопоставлении с русским»	3
	12	Конспект парадигм склонения существительных	3
	13	Самоподготовка	1
5	14	Конспект парадигм склонения прилагательных, выполнение упражнений для закрепления	
	15	Самоподготовка	
6	16	Конспект парадигм склонения местоимений, выполнение упражнений для закрепления	4
	17	Самоподготовка	3
7	18	Конспект парадигм склонения числительных, выполнение упражнений для закрепления	4
	19	Самоподготовка	3
8	20	Конспект парадигм спряжения глагола, выполнение тренировочных упражнений	3
	21	Тестирование по темам блока 1	4
	22	Самоподготовка	1
9	23	Самоподготовка	1
	24	Конспект парадигм повелительного и сослагательного	3

		наклонения польского глагола	
	25	Самостоятельное изучение темы «Сопоставительный анализ польского и русского повелительного и сослагательного наклонения»	3
10	26	Самоподготовка	2
	27	Конспект парадигм причастий и деепричастий	2
	28	Самостоятельное изучение темы «Сравнительно-сопоставительный анализ польских и русских глагольных форм»	3
11	29	Самоподготовка	3
	30	Самостоятельное изучение темы «Сопоставление польских и русских наречий»	4
12	33	Самостоятельное изучение темы «Функционирование односоставных простых предложений в польском языке»	3
	3	Самостоятельное изучение темы «Функционирование сложного предложения в польском языке»	4
Итого:			85

Самостоятельная работа предполагает написание реферата. Подготовленный и оформленный в соответствии с требованиями реферат оценивается преподавателем по следующим критериям:

- достижение поставленной цели и задач исследования;
- уровень эрудированности автора по изученной теме (знание автором состояния изучаемой проблематики, цитирование источников, степень использования в работе результатов исследований);
- личные заслуги автора реферата (новые знания, которые получены помимо образовательной программы, новизна материала и рассмотренной проблемы, научное значение исследуемого вопроса);
- культура письменного изложения материала (логичность подачи материала, грамотность автора)
- культура оформления материалов работы (соответствие реферата всем стандартным требованиям);
- степень обоснованности аргументов и обобщений (полнота, глубина, всесторонность раскрытия темы, корректность аргументации и системы доказательств, характер и достоверность примеров, иллюстративного материала, наличие знаний интегрированного характера, способность к обобщению);
- использование литературных источников.

Объективность оценки работы преподавателем заключается в определении ее положительных и отрицательных сторон, по совокупности которых он окончательно оценивает представленную работу. При отрицательной рецензии работа возвращается на доработку с последующим представлением на повторную проверку с приложением замечаний, сделанных преподавателем.

Ряд тем предполагает также написание эссе. Подготовленное эссе оценивается преподавателем по следующим критериям:

- достижение поставленной цели и задач исследования;
- уровень эрудированности автора по изученной теме;
- самостоятельность выводов и наблюдений;
- культура письменного изложения материала (логичность подачи материала, грамотность автора);

- знания и умения на уровне требований стандарта данной дисциплины: знание фактического материала, усвоение общих понятий и идей.

Объективность оценки работы преподавателем заключается в определении ее положительных и отрицательных сторон, по совокупности которых он окончательно оценивает представленную работу.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

- Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.
- Использование электронных презентаций при проведении лекционных и практических занятий.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.

- Программы для демонстрации аудио- и видеоматериалов (проигрыватель «Windows Media Player»).
- Программы для демонстрации и создания презентаций («Microsoft Power Point»).
- Программы для работы с текстом (Microsoft Office (Excel, Word, Access), ABBYY Finereader, AdobeReader).
- Программы-переводчики и электронные словари (ABBYY Lingvo).
- Программы-антивирусы (ESET NOD Antivirus).
- Лицензионное программное обеспечение (Microsoft Windows).
- Программы для доступа в Интернет (Internet Explorer).

8.3 Перечень информационных справочных систем:

1. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
2. Электронно-библиотечная система «Консультант студента» (www.studmedlib.ru)

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лекционные занятия	Лекционная аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран) (ауд.335)
2.	Семинарские занятия	Специальное помещение, оснащенное презентационной техникой (проектор, экран)(ауд. 331). Компьютерный класс, оборудованный техническими средствами обучения (16 рабочих станций, лаборантская машина и два сервера. Все компьютеры подключены к локальной сети)(ауд. 332)
3.	Лабораторные занятия	Компьютерный класс, оборудованный техническими средствами обучения (ауд. 332)
4.	Курсовое	Кабинет для выполнения курсовых работ - компьютерный

	проектирование	класс, оборудованный техническими средствами обучения (ауд. 332), а также методический кабинет кафедры
5.	Групповые (индивидуальные) консультации	Аудитория, (кабинет) 311.
6.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Аудитория, (кабинет) 311.
7.	Самостоятельная работа	Кабинет для самостоятельной работы, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», программой экранного увеличения и обеспеченный доступом в электронную информационно-образовательную среду университета (ауд. 332)

**Рецензия на рабочую программу
учебной дисциплины «Славянский язык: болгарский»
для обучающихся по направлению подготовки
44.03.05 Педагогическое образование (заочная форма),
разработанной+ профессором кафедры
общего и славяно -русского языкознания
филологического факультета Лучинской Е.Н.
Федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего образования
«Кубанский государственный университет» (ФГБОУ ВО «КубГУ»)**

Рецензируемая рабочая программа разработана в соответствии с учебным планом подготовки бакалавра по образовательной программе направления 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями: Русский язык. Литература). Дисциплина «Славянский язык: болгарский» ставит цель - сформировать у студентов устойчивые грамматические навыки, развить существующие способности устной и письменной речи; овладеть различными видами речевой деятельности; научиться пользоваться словарями, а также научной, справочной, учебной литературой.

На наш взгляд, содержание программы вполне отражает определённый учебным планом объём часов для изучения дисциплины «Славянский язык: болгарский», а именно проведение лекций, практических занятий, самостоятельной работы студентов. При этом правильно спланированное время занятий разработчиком анализируемой программы делает возможным достижение поставленных целей.

В рецензируемой рабочей программе верно указаны место и роль преподаваемой дисциплины в формировании главной компетенции, осуществляется попытка обнаружить межпредметные связи. В структуре рабочей программы имеются все необходимые требования к результатам освоения содержания дисциплины, продемонстрированы её особые организационно-методические данные.

Таким образом, разработанная Е.Н. Лучинской рабочая программа по дисциплине «Славянский язык: болгарский» может быть рекомендована для планирования работы в высшем профессиональном учебном заведении. В соответствии с вышеизложенным считаем целесообразным утвердить РПД в представленном виде.

Доктор филологических наук,
Зав. кафедрой русского языка и
речевой коммуникации ФГБОУ ВО КубГАУ



О.Е. Павловская